NURİ EL-CERRAH

1956 Şam doğumlu. Siyasi baskıdan dolayı önce Beyrut sonra Lefkoşe'ye gitti. 1986 yılından bu yana da Londra'da sürgünde yaşıyor. 1982 yılında Beyrut'ta yayınladığı ilk şiir kitabı "Çocuk"tan bu yana Arap şiirinde yenilik yaratma çabalarıyla biliniyor. Şiiri birçok kültürel damardan besleniyor. Mitoloji, destan, eski halk hikâyelerinin yanısıra metafizik, varoluşsal ve destansı izler de taşıyor. Şair, diktatörlüğe ve sömürü düzenine karşı mücadele etmek için sol harekete erken bir dönemde katıldı. Yetmişli yıllarda Filistin devrimine katıldı ve1982 yılında İsrail'in Lübnan kuşatmasına karşı direniş güçlerine katıldı. O sırada Sabra ve Şatilla katliamlarına tanık oldu. 2000 yılında Arap Coğrafya Edebiyatı Merkezi'ni kurarak gezi edebiyatına yöneldi. Bu merkez bünyesinde kurulan "İbn Battuta Gezi Edebiyatı Ödülü" bu alanda başarılı şahsiyetlere ödüller vereye devam ediyor. 2011 yılında yüzlerce Suriyeli yazarın üye olduğu Suriyeli Yazarlar Birliğini kurdu. Bir çok edebiyat ve sanat dergisini bizzat çıkararak Arap edebiyatı ve kültürüne katkı sağladı. Şimdiye kadar yaklaşık on beş şiir kitabı yayımladı. Şiirlerinden seçmeler çeşitli Avrupa ve Asya dillerine çevrildi. Gezi edebiyatına önemli katkılarından dolayı yayın kategorisinde 2019 yılı Şeyh Zayid Ödülü'nü aldı. Londra'da yaşıyor.

MEHMET HAKKI SUÇİN

Arap dili ve edebiyatı profesörü ve çevirmenidir. Arap dili ve edebiyatı alanında lisans, Arap öykücülüğü alanında yüksek lisans, çeviribilim alanında da doktora yaptı. Manchester Üniversitesinde misafir akademisyen olarak çalıştı. Diller İçin Ortak Başvuru Metnine göre Arapça öğretim programları hazırlayan komisyona başkanlık etti (2010-2012). "Arabic Booker" olarak bilinen Uluslararası Arap Romanı Ödülü'ne jüri üyesi seçildi (2014). Şeyh Hamed Çeviri Ödülü'ne jüri üyesi seçildi (2015). Türkiye Yazarlar Birliği Çeviri Ödülü'nü aldı (2016). İbn Hazm, Halil Cibran, Adonis, Mahmud Derviş, Nizar Kabbani, Muhammed Bennis gibi klasik ve modern Arap edebiyatından pek çok ismin eserlerini Türkçeye kazandırdı. Türk edebiyatından da Arapçaya çeviriler yaptı. 2012 yılından bu yana yurtiçinde ve yurtdışında yazılı ve sözlü çeviri atölyelerini yürütüyor. Akademik ilgisi çeviribilim, Arap edebiyatı ve yabancılara Arapça öğretimi alanlarına odaklanmaktadır. Halen Gazi Üniversitesi öğretim üyesidir.